

海

國

圖

志

海國圖志卷七十六

國地總論下

原無今補

邵陽魏

南懷仁坤輿圖說

坤輿圖說與職方外紀大略同者不重錄惟此數條外紀所無

故別出之

先聖論地初受造時甚圓無深淺高卑之殊惟水徧圍其面而已但造物者將居民物於地面則開取淵坎令水歸之致露乾土卽以所取之土致成山岳陵阜之類試觀海涯無不倚山陵之足江河多峽于阜嶺之中大約高山多近深谷可以驗其原生之意也然造成後又

有變遷。蓋諸國典籍所記高岸爲谷，深谷爲陵，古來未
有者，或新發而始見之，乃地震所致，或風力，或水勢所
成也。若究其生山之故，不但飾地之觀，豎地之骨，直于
人物有多益焉，或以毓五金，或以捍四海，或以湧溪澤，
或以茂林叢，或以蔽風雪，或以障蔭翳，或以界封疆，或
以禦寇盜，或以闢飛走之囿，或以廣藏修之居，無算妙
用，則造物之原旨，以全夫寰宇之美，而備生民之須耳。
今摘天下各國有名高山里數開列于左。

阨勒齊亞國阨莫山高十三里一百九十二丈

阨勒齊
卽額力

西今北都魯機國
也一作厄勒祭

西齊理亞國晝夜噴火之山名阮得納高十三里一百

五十六丈

西洋德納里法島必个山高二十一里二百一十四丈

阮勒齊亞國亞多山高二十四里即厄納特赫國在裏海東南見異域錄

諾爾物西亞國山高三十里零二十丈一作諾勿惹國即那威國也

亞墨尼加洲伯納黑山高五十五里百二十丈即耶瑪尼國

莫哥斯末國里弗依山高八十三里零七十二丈地圖作大

布理山在烏拉橫北即惹
橫北幹也在俄羅斯境內

亞細亞洲高架所山高一百二十一里二百零四丈案

山自西而東以漸高，高至此山爲最，蓋葱嶺也。見釋昆侖篇。

案此所列名山，惟詳歐羅巴洲東至葱嶺而止，其阿未利洲西南之黑溜斯大山，西北之亞大臘山，及阿細阿州西南之岡底斯山，西北之阿爾泰山，均未列及。

天下名河

亞細亞洲

黃河元朝圖史載黃河本東北流，歷西域數大洲，凡四千五百餘里，始入中國，又東北流過夷境，凡二千五百餘里，始轉河東，又南流至蒲州，凡一千八百餘里，通計

屈曲九千餘里

歐拂臘得河長六千里其流入海口處闊四十八里即長

江之異名也

安日得河長四千八百里闊約五里深十丈餘分七岔

入海其水產金沙此即東恒河也兼受岡噶江大金沙江以入南海英夷圖中一作安治市

河一作激日市河皆譯音之殊

阿被河長七千二百里此河開凍時有大冰如山岳衝

擊樹木排至兩岸旁溢一千二百里土人遷移入山避

之自額爾齊斯河一水出於北極海則其水自北而南布里山則蒸嶺北幹也大里布山在烏拉嶺之西北

亦名帕付林斯科山其長直抵北海爲歐羅巴阿細亞二洲之界在俄羅斯境內或疑阿被河爲慈嶺以西之流則何由賈烏拉嶺而入北海又

何由列于阿細亞洲各川內乎

印度河長四千里入海口處闊一百六十里亦名信度河也與東恒河同源異委亦入南海

案大金沙江下游入安日得河統爲佛經之恒河

惟英夷圖中所繪不誤南懷仁圖則大金沙由緬甸入海與安日河各爲海只則安日

得河不足統大金沙江此一大躡瀾

阿細亞水由俄羅斯入北海者莫大于額爾齊斯河及色棱格河朱爾克河源長流廣爲北幹三大

水與中國江河相並圖中除阿被河外雖尙有北流之加西馬河影西味河然不甚長遠且說中不列下名川又誤給撒馬爾罕于阿被河之上此二大躡瀾

克魯倫河之水出黑龍混同江入海此東北一大
幹圖中有之而無水名說中亦不及此第三鱗混

歐羅巴洲

大乃河長二千四百八十里分三岔入墨阿的湖注地

中海墨阿的湖之水由墨海以入地中海南懷仁圖大
乃河字當西向而反東向與窩爾加河混殺不清

宜改

窩耳加河長一千六百里分七十二流入裏海即異域

爾格河土爾扈特游牧此

河西岸亦名厄濟納河

達乃河長四千八百里入大海此非西洋大海也即黑

海在裏海之東地中海之北
南懷仁立名不妥宜名黑海

多惱河長三千六百里分七岔入海其河有橋長一十

一里高十五丈

此所入亦地中海

案葱嶺以西之水莫大于佛經之縛芻河元史謂之阿母河乃出龍池入裏海之正幹即懷國中之

阿書河也阿母阿書皆縛芻之音轉乃國有

之而說中所載名川不及之此一大辨漏

又納林河亦出葱嶺由敖罕布哈爾土爾扈特境

入裏海亦一大幹河也國中雖有撒馬爾河而甚

微短與撒馬爾罕相去遼遠無以見其爲一國之

經流故說中亦不與窩爾加河並列名川此二大

辨

漏

利未亞州

泥祿河長八千八百里分七流入海

泥祿河卽四洲志伊揖國之奈爾河

黑河地內藏其水道至二百四十里遠有餘

北亞黑利加

加納大河海潮入此河至一千六百里流入海口處闊二百四十里

南亞墨利加

聖瑪得勒納河長二千六百里

巴里亞河深十五丈入海口處闊四百四十餘里雅瑪
瑣農江長一萬餘里闊八十四里深不可測入海口處
闊三百三十六里其水勢悍急直射海水至三百二十

餘里皆淡水其兩岸綿亘有一百三十餘國語言風俗俱不同

南懷仁坤輿圖說

海水自然之動止有其一卽下動也凡外動爲強則非自然可知矣其強動甚多其一外風所發風旣不一動亦不一其二自東而西凡從歐邏巴航海西向而行則順而速東向而行則逆而遲此動非特大海又于地中海可見其所以然從太陽自東而西行以生焉見風其氣說其三自北而南凡航海從北向南必順而速從南而北則

必逆而遲。夏月行北海者常見冰塊之廣大如城如海島。曾有見長三百餘里者。從北而南流。其所以然者。北極相近之海大寒。比年中多雲雨多冰雪。與赤道相近之海大熱。每日海水之氣甚多。被日薰蒸。沖上空際。蓋南海之勢處卑。北海之勢處高。故水北而南流也。

潮汐各方不同。地中海迤北迤西。或悉無之。或微而難辨。迤南迤東。則有而大。至于大滄海中。則隨處皆可見也。第大小速遲長短各處又不同。近岸見大。離岸愈遠。潮愈微矣。地中海潮水極微。又呂宋國莫路加等處不

過長二三尺若其他如大西拂蘭第亞國潮水長至一丈五尺亦有一丈八尺至二丈之處安理亞國隆第諾府現長至三丈其國之他處長至五六丈阿利亞國近滿直府長至七丈近聖瑪諾府間長至九丈此各方海潮不同之故由海濱地有崇卑直曲之勢海底海內之洞有多寡大小故也況月之照海各方不同則其所成功亦不能同其長退之度或每以三候或長以四候或其長極速卽騎馳猶難猝脫則一候倏淹覆四百餘里而又一候倏歸本所又始起長之時亦不同大概每日

遲約四刻朔望所長更大嘗推其故而有得于古昔之
所論者則以海潮由月輪隨宗動天之運也古今多宗
之其占驗有多端一曰潮長與退之異勢多隨月顯隱
盈虧之勢蓋月之帶運一晝夜一周天其周可分四分
自東方至午自午至西自西至子復自子至東而潮一
晝夜槩發二次卯長午消西長子消若隨處隨時略有
不同是不足爲論別有所以然也二曰月與日相會
相對有近遠之異勢亦使潮之勢或殊假如望時月盈
卽潮大月漸虧而潮漸小三日潮之發長每日遲四刻

必由于月，每日多用四刻，以成一周而返原所。蓋月之本動，從西而東，一日約行三十三度。從宗動天之帶動，自東而西，必欲一日零四刻，方可以補其所逆行之路，而全一周也。四曰冬時之月，多強于夏時之月，故冬潮襲烈于夏潮。五曰凡物屬陰者，概以月爲主，則海潮卽由溼氣之甚，無不聽月所主持矣。卽月所以主持海潮者，非惟光也。蓋朔會時，月之下面無光，至與吾對足之地，亦無光。海當是時，猶然發潮不息，則知月尙有他能。力所謂隱德者，乃可通遠而成功矣。是月以所借之光。

或所具之德，致使潮長也。如磁石招鐵、琥珀招芥然。或生多氣于海內，使其發潮也。如火使鼎水沸溢然。

或問潮汐之爲理者，何也？曰：一則以免腐朽之患，蓋水久注必朽，一則以清外聚之垢，蓋地上不惡之積，由江河而歸于海，乃潮長復發吐之也。一則輔舟航漂渡之事，蓋潮長則從海易就岸，潮退則從岸易入海，觀此則海潮之益不淺矣。造物主豈無意乎？或問海水之鹹，曷故？曰：多由于乾溼之氣之滲，證曰：凡滋味必從二氣之雜，乃乾而甚燥，必生鹹，如灰溺汗等是也。則海既含

多氣或風從外至或日從內生故其水不能不鹹也試
用海水濯物必溫和乾燥較諸他水爲濁其沾濡如油
何也其含土之乾氣故也又試觀海水或流沙內或被
火蒸必甘何也失土氣之大分故也又試取浮薄空器
塞口沉于海中其內所侵入之水必甘因水從微孔入
少帶土氣故也又從海氣聚結之雨必甘何也氣上時
其土之濁多墜失故也觀此多端海水之鹽從上極乾
燠之氣而生也明矣雖然太陽之亢炎亦能致鹹驗之
海面之水鹹甚于海底者近受日暈之射而底之水日

光不及故也。又試之夏月海水多鹹，于冬月蓋日軌甚近之所使然矣。

大地內多藏積水，常見鑿礦者多遇池瀆湍澗，又隨處掘井者，或淺或深，無不得水之源。又觀乾地屢開竅發水，而或成湖澱，或淹廬舍，因知地中若非函大積之水，定無是事也。又造物者初收水于深淵時，遺多分于地內，又隨處開闢匿空隱渠，以徧施潤澤，正如人體內多備脈絡筋骨以運血氣之潤澤也。地本至乾，非得水之潤，自難凝結，又不能養育卉木金石之類，濟拯人物之

用因知天地造成之初地面卽多發泉川江湖以備後用而江河溪泉多由于海水證以四端一日天下大川日日入海而不溢者必有他出若無出而不溢極難解矣二曰江河之洪大者若非源于海安得有此大源蓋地內從氣所變之水萬不足供大江之常流也三曰從古嘗有江湖泉川新出其味如海之鹹其魚亦如海內之形則江河非由于海而何四曰凡近海之地必多泉川愈遠于海者其川亦愈寡矣

又江河雖多從海而出但泉川亦有從氣變生者蓋地

中所藏多氣既不能出外又被圍山之冷氣攻之因漸變渙而滴流致成泉溪之水源試觀最高之山大都有水泉甚甘甚冽若海水或相去甚遠其地或甚低其水又濁且鹹何能致甘冽乎又觀人屋近于山麓閉其戶牖必多溼而發水何也其內藏之氣易變水也矧山穴之內乎又入山中諸洞旁多滴水成渚乃溪澗水源之一證也或問海卑地崇水何能逆本性上流于地面乎曰海水所由之匿空隱渠必曲非直乃水因潮長時強入其內不能復退惟有漸進勢不得不上湧矣況星

辰之隱德、必招攝海水以滋萬物而土爲極乾、又招水以自慰其渴、因濟外物之須、則水之上流也、觀其私性爲逆、觀眾物之公性、則不爲逆也、正如凡遇空時、水土必上火氣必下、而是上下之動者、論各元行之性爲逆、論眾物之性不逆是也。

萬國地理全圖集曰、諸水之滙聚、稱爲大洋、其最大者爲太平海、在亞齊亞及亞墨利加中間、自東至西、長三萬三千三百里、自南至北、闊二萬四千三百里、西及大清、日本等國、東交亞墨利加西邊、其中多有羣島、次者

大西洋海東及歐羅巴亞非利加等地西交亞墨利加
長二萬五千二百里闊一萬六千二百里其中大嶺四
散海港繁多爲通商之大路三者印度海卽在亞齊亞
亞非利加南邊長闊均一萬三千四百里其中海島最
多四者近北極之冰海其長闊上下七千三百餘里但
因冰如山凍不可駛五者近南極之冰海其長闊不可
量也。兩山間至大之海介歐羅巴亞非利加之中間
稱地中海長七千有餘里闊一千九百里其中海嶼洲
島不勝數黑海與亞得利亞海隅及地中海相交大西

洋海之東隅係西班牙日耳曼巴刺得等海隅西麥西
可羅隣合順巴分等海隅海水之色如氣者青然夜間
動水出火若羣螢動搖其深淺不等大洋之中斷難量
度愈近岸愈淺海中潮汐寰宇之陰溼升降於水者皆
月主之溼能下濟水則上升如呼吸然月之所臨則潮
起爲正攝月之對沖潮亦爲起爲反攝故潮盈於朔漸
移三刻一十二分對月到之位而以日臨之次潮必應
之月望後東行潮附日而西應之月周天而潮亦應也
月遠地而行潮亦遠地而行惟潮有遲速大小不等或

有進六丈或一尺二尺而已。至潮有大小是隨月所行。月行有高低則潮生進退。月行高則潮小。月行低則潮大。其海潮皆有定候。每日晝夜兩潮。如子午潮長則卯酉潮退。但時刻各處不同。

莊廷勇地圖說

乾隆五十三年陽湖莊廷勇著有海國圖說。外國圖編未見其書。見其二圖。

地球渾圓全圖始於明神宗時西人利瑪竇及國朝南懷仁等所進地球式。及坤輿說。但其地球經緯分度以正面中國度線收狹小。而外域各國度線反放寬大者。據稱地體渾圓。分繪作兩半圓。應作中高之勢。使

閱者視正中則小視斜側應寬庶合西洋線法云云不知人視圓球固當中面寬而側面狹今既於平幅繪圖則當正中與邊隅一律均勻其經緯度已分曲直線雖突面之體人豈不可帶左右視卽與視中線法同何得如西人偏執迂見致天度地面一圖內有大小之殊耶昔徐光啓亦曾進萬國經緯地球圖已無傳本今此圖內經緯度線數量勻派其每度內應得水土界限與西法舊圖同惟四隅之與中線則概分均平無大小偏陂之議至西人舊圖爲幅尋丈未便篋笥且所書國土尙

俱係前代名目又圖中混列蟲魚怪物無關坤象大體
今並刪除祇仿其水土形局縮成尺幅而外夷名稱悉
遵欽定聯方會覽四彝圖說等書間或旁附舊名
便覈同異至坤輿地圓之旨元史札馬魯丁亦已言之
天有三百六十度中界赤道分南北極以便推步地亦
如之與天度相應中國當赤道北故北極常見南極常
隱南行二百五十里則北極低一度北行二百五十里
則北極高出一度地體渾圓是以知地之全周爲九萬
里又以南北緯度定天下之縱凡北極出地之度同則

四時寒暑靡不同。若南極出地之度與北極出地之度同，則其晝夜永短靡不同。惟時令相反，此之春彼爲秋，此之夏彼爲冬。以東西經度定天下之衡，兩地經度隔三十度，地隔七千五百里，則時刻差一辰。凡時刻內刻之四分，天卽西過一度，相去一百八十度，則晝夜相反。自赤道南二十三度半爲南道，卽冬至限。赤道北二十三度半爲北道，卽夏至限。中國在赤道北，故日行南道，則中國晝短，日行北道，則中國晝長。日行赤道中，則晝夜均平。因以日輪行天之勢，分山海爲五帶，卽

赤道間爲中帶其地甚熱日輪晝夜長短勻平之間故也一近北極圈一近南極圈此二處地甚冷帶遠日輪故也一在北極下中國晝長二圈之間卽北道夏至限一在南極下中國晝短二圈之間卽南道冬至限此二處皆爲正帶一歲中日輪高下遠近得冷熱往還相均故也又以全地塊段之勢分輿地爲五大洲曰亞細亞者爲中土大清國南至呂宋亞齊噶喇吧北至新增白臘冰海東至日本島西至大乃河黑海西紅海小西洋等處曰歐羅巴者爲大西洋南至地中海北至白海東

近年西人於此處已開河
運道名蘇彝士河

至黑海西至大西洋海各島曰利未亞者爲西南洋南
至大浪山北至地中海東至西紅海聖老楞佐島西至
聖多默島等處其利未亞四圍俱海僅東北區盡西之
海處微地與西戎相連大西人稱若此處能與大西之
地中海相通則西船可由此達小西洋至中國免繞利
未亞之海經大浪山風波而又遠二三萬里也曰亞墨
利加者是中國後面之地全是海圍亦有數大國於近
赤道之宇加單處止微地與南極下地相連遂分南亞
墨北亞墨二州盡南爲瑪熱辣尼峽惟見南極出地而

北極恆藏焉。人物荒杳，從海北轉，卽中土屬之瓜哇境矣。大地同海，本一圓球，以入圖分繪兩面，閱者聯東西爲一，反覆旋合觀之，與得三百六十度全勢。全圖內十度作一格，使簡約易覽。其緯度自晝夜平線分南北起至兩極，係平度漸近極圈漸小，而盡於九十度。其每度之東西里分，應漸滅除。其經度自兩極疏分至赤道，係直度。其每度之南北經線，應準定二百五十里無滅。自京師順天府爲經線正中初度者，乃東方九十度內，定九五居中之義。餘經線爲京師偏東偏西，循環合轉，仍

三百六十，今每幅經緯線得一百八十度，而外圍之大圓周亦仍三百六十度也。其各省府所定度位，則遵

御製數理精蘊，以北極出地平，並日月交食各方所測時刻天頂，推而定之。以中國所驗而論，如春秋二分日躔赤道時，於順天府午正所測驗，日離赤道天頂四十度。於最南之廣州府午正所測驗，日離赤道天頂二十三度。以二十三與四十相減，則餘十七度。即知廣州距順天南北隔地面亦十七度矣。再以合天交食之理，定東西相去之廣，以每年頒行月食於最東杭州省城

所驗較最西雲南省城所驗每差五刻五分以刻分數
度數則知兩省東西相距二十度是以輿圖定兩府東
西隔二十度餘他省府與全地各國及海島海面俱依
方測量勿可混列也其日出入方位晝夜永短刻分與
夫交節氣遲早時刻各地不同處自有頒行時憲
可與斯圖外層之約略注載攷覈或不甚舛宣城梅文
鼎曰極度暑景常相因知北極出地之高卽可知各節
氣午正之景測得各節氣午正之景亦可知北極出其
地之高然其學非膚淺可窺今第以監定所測京省等

處北極出地度，并以京師子午線爲中，而較各省會地所偏之度，凡節候遲早，月食先後，胥視此。

或問古典籍記載，有言地之廣大，東西南北曰四方，隅曰四維，總稱八方，又曰四極，四游，八紘之外，更有大九州，昔神農度地，四海內東西九十萬里，南北八十一萬里，地厚與天等之說，今述地球兼水土而圓周止九萬里，何據乎？不知地體圓圓九萬里，非可臆見，以所定里數而測月食分秒里差，覈以時刻，如日隨天行，一日一周，地面有十二時，較交食時分，得若干里，因知地兼海

大圓實九萬里再以北極出各地高卑定南北準則亦九萬里但南北有兩極不動之定位至東西乃隨各人居處論天與地本無東西定位慎勿泥古爲膠柱之議譬諸紀載稱有國土從無日光惟燭龍啣火相照又有稱天方仙界日長無夜等說固虛誕無憑更有可據者如稱奉使至北方日皆長晝卽日入尙皆見博烹羊胛未熟而日又東升以爲其長晝可異乃不知其時值夏秋間至其地耳如遇冬令豈知其地之人皆伏蟄而避長夜猶之臺郡雜誌載海中有暗壘夷舶初抵是處

見其日亦長晝無夜山青水秀萬花遍滿惜無居人夷
人謂其地美留番眾二百人住此給以歲糧俾爲耕植
次後原舟至值山中如長夜前留番眾無一存者舉火
索之見石上遺書言夏後漸成昏黑且山多怪魅所留
人漸沒矣此等處所同北極下之地皆近極人九十度
內乃夏則北有長晝而南爲長夜冬則南有長晝而北
爲長夜至半年爲日半年爲夜恐聞者疑信未然今將
日躔南北帶冬夏二至限外地面之晝夜時列書刻以
見晝夜長短一定之理可見太陽非獨于九重天內居

中而于南北兩極一百八十度內高卑上下以成歲功
亦在居中五十度內吾人幸生中土全仰大陽和煦如
君父愛育之下其極北極南地面光氣稍偏雖曰大德
好生而冰海火地人物亦罕由少資生之道也此外更
輯有海洋外國圖編容別續出以補前圖之未盡

西洋人瑪吉士地理備考敘

水火有氣而無生，草木有生而無知，禽獸有知而無義，人有氣有生有知亦且有義，故最爲天下貴也。是故君子以天爲家以德爲本，以道爲域，身躬由地而來，向地而歸，靈魄由天而來，向天而歸。人者不屬此地而屬天，何可輕忽人性之天而背聖人之理乎？夫蠻狄羌夷之名，專指殘虐性情之民，未知王化者言之，故曰先王之待夷狄如禽獸然，以不治治之，非謂本國而外，凡有教化之國皆謂之夷狄也。且天下之門有三矣，有禽門焉。

有人門焉有聖門焉由於情欲者入自禽門者也由於禮義者入自人門者也由于獨知者入自聖門者也誠知夫遠客之中有明禮行義上通天象下察地理旁徹物情貫串今古者是瀛寰之奇士域外之良友尙可稱之曰夷狄乎聖人以天下爲一家四海皆兄弟故懷柔遠人賓禮外國是王者之大度旁咨風俗廣覽地球是智士之曠識彼株守一隅自畫封域而不知牆外之有天舟外之有地者適如井鼃蝸國之識見自小自鄙而已方今東西太平遠洋輻輳凡洋艘到漢地通市必繞

地一周圍海數重，際天冥晦，不遠萬里而來相見。凡宇
內窮極幽遠，自日出之國以至冰岳之島，洲與洲而相
歧，國與國而相左，閉戶陸居者，終身所未聞，皆遠客身
之所經目之所覩也。自非諮諸遠人，則天文度數之遠
近，國土古今之盛衰，形勢風俗之殊異，畢世其能想像
乎？行舟沙礁之險，易到岸埠市之繁，寡即初涉商舶者
能遙度其津涯乎？誠欲擴智識而裨生人，其可以無是
書。

瑪吉士地球總論

天地球以土水二者爲本土則分爲山谷島洲磐石沙
泥水則分爲海江河湖淵潭澗溪上下周圍天涯到處
飛者飛潛者潛動者動植者植而皆不離于其面也古
之探訪地球者以所尋得之地分爲三州一名歐羅巴
一名亞細亞一名亞非里加三者而已及明宏治年間
始尋得新地名之曰亞美里加始合爲四大州後各駕
舟歷時又尋出南海最南之澳大利亞大島且環以南
洋眾多各島國或聚或散因此新著地理志人又以諸
島合爲一州命之曰阿塞尼亞是以近日地球始分爲

五大州也一歐羅巴二亞細亞三非里加四美里加五
阿塞尼亞又諸諳地理者既知地球圈線周圍共九萬
里復以所得古今各處度量地面周圍約有積方二垓
五京七兆九億六萬方里五大州內所尋之地所訪之
島所遊至近之處極遠之邦各方共計地約六京八兆
八億二萬五千里水則約一垓八京九兆一億三萬五
千里水陸二面兩相比較地則一分水則三分至于人
數千億約分五種或白或紫或黃或青或黑其白者乃
歐羅巴一州亞細亞東西二方亞非里加東北三方亞

海國圖志卷之二十一
三
美里加北方此數方之人顏色皆白而卵形而俊秀頭
髮直舒而且柔其紫者乃亞非里加北方亞細亞南方
除天竺及亞細亞所屬數海島不同外其餘顏色黑紫
鼻扁口大髮黑而鬢其黃者乃印度一國及亞細亞南
方亞美里加南方之人其顏色皆淡黃鼻扁口突髮黑
而硬其青者乃亞美里加人其顏色大半青綠面貌毛
髮與黃者頗相等其黑者乃亞非里加人顏色烏黝容
凸額高口大唇厚髮黑而鬢有如羊毫鼻扁而大類似
獅準間亦有白色之人居其東北則皆歐羅巴亞細亞

二處人髮時遷移彼地者也。又亞細亞南方及各海島亦有黑人而形容體態與亞非里加之黑人迥殊。天下萬國之人有下中上三等之分。下者則全不知有文義學問。止務漁獵游牧。各處中者則習文字。定法制。立國家。但其見聞淺陋。無深遠。上者則攻習學問。修道立德。經典法度。靡不通曉。承平則交接邦國。禮義相待。軍興則捍禦仇敵。保護國家。論五州萬國之語言文字。約有八百六十種。歐羅巴語音五十三。其通用者十有七。一大西洋。一大呂宋。一意大里亞。一佛蘭西。以上四者。

乃羅馬國辣丁語所分派者也。一亞里曼。一賀蘭。一弗拉萌芽。一大尼。一瑞典。一那華。以上六者。乃古調多尼加語所分派者也。一英吉利。其語乃辣丁調多尼加二國所相并者也。一厄羅斯。一烘哥里亞。一伯羅尼亞。一布威彌亞。以上四者。乃古斯加拉窩尼亞之語所分派者也。一額力西。其語乃古額力西國所傳者也。一回回。其語乃回鶻。又名回紇。國所傳者也。亞細亞語音一百五十三。其通用者十有五。一回回。一天方。一伯爾西亞。一回紇。一中華。一滿洲。一蒙古。一日本。一高麗。一琉球。

一暹羅一越南一阿瓦一印度一西藏等語亞非里語
音一百一十五其通者五一伯爾卑勒一壹的科鼻一
尼幾里西一哥布達一桑哀等語其天方語音亦通行
于此州之北方亞美里加語音則有四百二十二其至
通用者除土語外多係別州之語一英吉利一大呂宋
一葡萄牙一佛蘭西一賀蘭一大尼一瑞西亞等語南
洋阿塞亞尼州語音百十七其通用者惟馬來語音也
以上八百六十種按省而分論之約有五千餘種更按
府縣村鎮而論則其數莫能計矣

地球推方圖說

彌利堅國人
培端撰

余嘗考中華諸古書多主地方而靜之說少有言地圓而動者今試以大船遊行海面至北極海卽見北斗星高在頂上不能見南極若遊行南極海面又見南極星亦高在頂上不能見北極可見南北之地皆圓又試以船自廣東向西開行先過印度海又向西南過亞非利加又過南大西洋南亞美理駕折向西北過太平海然後直由西行仍能回至廣東此又可見東西亦圓故周行無礙第地球圓圖既列于前恐未甚瞭目故復推方

而繪其全凡分四大洲曰亞細亞歐羅巴亞非利加南
北美理駕各有圖在後至諸海島皆不別列

亞細亞洲幅員廣大爲四土之最東界大京洋海南界
印度洋海西界北中海及紅海至歐羅巴北界北冰海
居是土者東有大清國十八省并內外蒙古諸部新疆
回疆朝鮮又東海島如日本琉球其最著者也南爲暹
羅緬甸南掌印度等國西爲前藏後藏波斯等國西南
爲亞刺伯回部西北爲土耳其等國再西爲賈諾所稱
小亞細亞者是極北爲戔羅斯界戔羅斯之境土雖十

之六在亞細亞而國都建于歐羅巴則屬之歐羅巴而已

歐羅巴洲在亞細亞西以烏拉嶺爲界西距大西洋海海水由西北注入曰波羅的海由正西注入曰地中海由西而東有巨浸曰黑海漢初意大里亞之羅馬國創業成一統中國稱爲大秦五代攘亂散爲戰國元末日爾曼列國在歐羅巴之中原稱霸自明至今大小共成十餘國曰義羅斯曰瑞典曰捷國曰爾曼曰普魯士曰奧地利亞曰希臘曰瑞士曰意大利亞曰荷蘭曰比利

時曰佛蘭西曰西班牙曰葡萄牙至其雄峙海島者曰英吉利

亞美理駕洲地分南北中如蜂腰長約二萬八千餘里東距大西洋海與歐羅巴亞非利加二州相望水程約隔萬餘里西距大東洋海直抵亞細亞之東其極西北隅與亞細亞極東北隅隔一海港南亞美理駕明時屬葡萄牙西班牙等管轄至今分立數國如可倫比亞祕魯智利巴西等更有諸小國及羣海島皆不贅敘北亞美理駕中國稱米利堅者是其民或從英吉利來或從

佛蘭西來後并立爲一國官以民情向往推遷糧以各部輕重自納至其稱花旗者則因華人見其船掛花旗而名之也夫本國有自主之權至今不改初英吉利與之構兵經數年不解至乾隆四十九年始議和本國人立華盛爲領首自後每四年一易以爲例今幅員增廣戶口日繁已分爲三十餘大部矣人民物產大約二十年之久則倍之其農務工作兵丁貿易賞罰刑法來往實使修築圮橋諸大事皆由議事閣酌議其鄉學縣學醫學皆設館男女無一不讀書文質彬彬稱極盛焉餘

詳國誌

海國圖志卷七十七

籌海總論一

原無
今補

邵陽魏源輯

陳倫炯天下沿海形勢錄

天下沿海形勢從京師天津東向遼海左延山海關寧遠蓋平復州金州旅順口鳴綠江而抵高麗右袁山東之利津清河蒲臺壽光海倉口登州而至廟島其登州一郡陡出海東盡于成山衛與旅順口南北隔海對峙海船往盛京天津者以成山爲標準此登州西北之渤海也成山衛轉西南則靖海大嶺萊陽熬山靈山而至

江南海州此皆登州西南之海也海州而下廟灣而上則黃河出海之口沙泥入海則沉實支條縷結東向淤長潮滿則沒潮汐或淺或沉名曰五條沙中間深處呼曰沙行江南之沙船往山東者恃沙行以寄泊船因底平少閣無礙閩船過此則魄散魂飛蓋閩船底圓加以龍骨三段架接高昂閣沙則碎折更兼江浙海潮外無屏蔽之山以緩水勢故潮汐比他省爲最急苟乏西風開避則舟隨溜閣靡不爲壞是以海舶往山東兩京必從盡山對東開一日夜避過其沙方敢北向而登萊淮

海稍寬海防亦由五條沙爲之保障也。廟灣南自如臯
通州而至洋子江口內狼山外崇明鎖鑰長江沙坂急
潮其槩相似而崇明上鎖長江下扼吳淞東有洋山馬
蹟花腦陳錢諸山接連浙之甯波定海外島而嘉興之
乍浦錢塘之鯨子餘姚之後海甯波之鎮海雖沿海相
連要疆但外有定海爲之捍衛實內海之堂奧也。惟乍
浦一處濱於大海東達漁山北達江南之洋山定海之
衢山劍山外則汪洋言海防者所當留意江浙外海以
馬蹟爲界山北屬江山南屬浙而陳錢外在東北俗呼

盡山山大澳廣可泊舟百餘艘賊舟每多寄泊江浙水師更當加意焉由此再南歷衢山岱山而至定海東南由劍山長塗而至普陀普陀直東外出洛迦門有東霍山夏月賊舟亦可寄泊伺劫洋船回棹且與盡山南北爲犄角山腳水深非加長椗纜不足以寄普陀之南自崎頭至昌國衛接連內地外有韭山弔邦亦賊舟寄泊之所此皆寧波之內海也自寧波台州黃崖沿海而下內有佛頭桃渚崧門楚門外有茶盤牛頭積穀巖壳石塘枝山大鹿小鹿在在皆賊艘出沒之區而樂清束峙

玉環外有三盤鳳凰北岬南岬而至北關以及閩海接
界之南關實溫台內外海運寄泊樵汲之區不可忽也
閩之海內自沙埕南鎮鋒火三沙斗米北交定海五虎
而至閩安外自南關大嶺小嶺閩山芙蓉北竿塘南竿
塘東永而至白犬爲福寧福州外護左翼之藩籬也南
自長樂之梅花鎮東萬安爲右臂外自磁澳而至草嶼
中隔石牌洋外環海壇大島閩安雖爲閩省九口咽喉
海壇實爲閩省右翼之扼要也由福清之萬安南視平
海內虛海套是爲興化外有南日湄洲再外烏邱海壇

所當留意者東北有東永東南有烏邱亦猶浙省之南
岷北岷韭山衢山江省之馬蹟盡山也泉州北則崇武
獼窟南則祥芝永甯左右拱抱內藏郡治下接金廈二
島以達漳州金爲泉州之下臂廈爲漳郡之咽喉漳自
大武而南鎮海六鰲古雷銅山懸鐘在在可以寄泊而
至南澳則閩粵分界矣泉漳之東外有澎湖三十有六
島而要在媽宮西嶼頭北港八罩四澳北風可以泊舟
若南風不但有山有嶼可以寄船而平風靜浪黑溝白
洋皆可暫寄惟洋大而山低水急而流迴北之吉貝沉

礁一線直生東北內皆暗礁布滿僅存一港蜿蜒非熟習者不敢掉入至南有大嶼花嶼猫嶼北風不可寄泊南風時宜巡緝焉澎湖之東則臺灣北自雞籠山與福州之白犬洋對峙南自沙馬崎與漳之銅山對峙延綿二千八百里西面一片沃野自海至山淺闊相均約百里西東穿山至海約四五百里郡治南抱七鯤身而至安平鎮大港隔港沙洲直北至鹿耳門鹿耳門隔港之大線頭沙洲而至隙仔海翁隙皆西護府治而港之可以出入巨艘惟鹿耳門與雞籠淡水港其餘港汊雖多

大船不能出入，僅平底之澎船，四五百石之三板頭船，堪以出進。此亦海外形勢，以捍內地者也。南澳東懸海島，捍衛漳潮，爲閩粵海洋適中之要隘。外有三澎小島，爲南風賊艘經由暫寄之所。內自黃岡大澳而至澄海，放雞廣澳、淺澳、靖海、赤澳，此雖潮郡支山入海，實潮郡賊艘出沒之區。晨遠颺於外洋，以伺掠；夜西向於島澳，以偷泊。故海賊之尤甚者，多潮產也。赤澳一洋，自甲子南至淺澳，田尾遮浪，汕尾鮐門港，天星平海，雖屬惠州，而山川人性與潮無異，故立碣石鎮以扼其中。自此而

入粵省外自小星筆管沱溝福建頭大嶼山小嶼山伶
仃山旗而嶼九州洋而至老萬山鳥嶼不可勝數處處
可以椎汲在在可以滯泊粵之賊艘不但船艙海泊可
以伺劫卽內河漿船漁艇皆可出海剽掠粵海之藏垢
納污莫此爲甚廣省左捍虎門右扼香山而香山雖外
護順德新會實爲省會之要地不但外海捕盜內河緝
賊港汊四通奸匪殊甚且其域澳門外防番船與虎門
爲犄角有心者豈可泛視哉升出十字門而至者萬此
洋艘番舶來往經山之標準下接崖門三窟大金小金

烏猪上川下川。賊船澳馬鞍山。此肇郡廣海陽江雙魚之外護也。高郡之電白外有大小放雞。吳川外有礪州。下隣雷州白鶴錦囊。南至海安。自放雞而南。至於海安中懸礪州。暗礁暗沙。難以悉載。非深諳者。莫敢內行。而高郡地方。實藉沙礁之庇也。雷州一郡。自遂溪海康徐聞向南。幹出四百餘里。而至海安。三面濱海。幅闊百里。對峙瓊州。渡海百二十里。自海南繞西北。至合浦欽州防城。而及交阯之江平萬寧州。延長一千七百里。故自海安下廉州。船宜南風。上宜北風。自廉之冠頭嶺而東。

白龍調。畢川江永安山口。烏兔處處。沉沙難以盡載。自冠頭嶺而西。至於防城。有龍門七十二。逕逕相通。逕者。島門也。通者。水道也。以其島嶼懸雜。而水道皆通。廉多沙。欽多島。地以華夷爲限。而又產明珠。不入於交趾。是以建海角亭於廉。天涯亭於欽。瓊州屹立海中。地從海安渡脉。南崖州。東萬州。西儋州。北瓊州。與海安對峙。諸州縣環繞熟黎。而熟黎環繞生黎。而生黎環繞五指嶺。七指山。五指西向。七指南向。周圍陸路一千五百二十里。府城中路直穿黎心。至崖州五百五十五里。萬州

東路直穿黎心至儋州五百九十里自海內港之東路
沿海惟文昌之潭門港樂會之新潭那樂港萬州之東
澳陵水之黎庵港崖州之大蛋港西路沿海惟澄邁之
馬島港儋州之新英港昌化之新潮港感恩之北黎港
可以灣泊船隻其餘港汊雖多不能寄泊而沿海沉沙
有舟實爲艱險此亦海外稍次之臺灣惜田疇不廣歲
仰耑於高雷雖產楠沉諸香等於廣南甲於諸番究非
臺灣沃野千里可比中國之海防自遼而始至瓊而盡
首尾凡萬餘里

張汝霖澳門形勢篇

卷七十七

濠鏡澳之名著於明史其曰澳門則以澳南有四山離立海水縱橫貫其中曰十字門故合稱澳門或曰澳有南臺北臺兩山相對如門云澳今西洋意大里亞夷人僦居環以海惟一逕達前山故前山爲拊背扼吭地北距香山縣一百二十里而遙南至澳門十有五里而近其有寨自明天啓元年始立參將營國初因之康熙三年改爲副將未幾以左營都司代何導道曰康熙七年秋海賊從寨石登岸攻劫吳福國村副鎮遂請移駐縣城坐令扼塞之地武備損風相仍至今五十六年

建土城起礮臺兵防二門外復建臺列礮各十雍正八年設縣丞署乾隆九年建廣州府海防同知署增兵舍百間而前山之勢益重東門外爲教場出南門不數里爲蓮花莖卽所謂一徑可達者前山澳山對峙於海南北莖以一沙隄亘其間徑十里廣五六丈莖盡處有山拔起跗萼連蟠曰蓮花山萬曆二年莖半設關官司啓閉康熙十二年建官廳於旁以資戍守出關經蓮花山下有天妃廟折而西南一山青巉巉中嵌白屋數十百間形繚而曲東西五六里南北半之有南北二灣可以

泊船規圓如鏡故曰濠鏡是稱澳焉前明故有提調備
倭巡緝行署三今惟議事亭不廢 國朝設有海關監
督行臺及稅館其商僮傳譯買辦諸雜色人多閩產若
工匠若販夫店戶則多粵人賃夷屋以居烟火簇簇成
聚落其舟楫有高尾艇有西瓜扁又有省渡石歧渡新
會江門渡有洋船石立廟祀天妃名其地曰娘媽角娘
媽者閩語天妃也雍正七年觀風整俗使焦祈年乾隆
十年分巡廣南韶連道薛韞先後巡視有記薛韞澳門
記自香山
縣鳳樓嶺迤南凡一百二十里至前山又二十里爲濠
鏡澳不至澳六七里山嶺然斷巨沙隄如長橋曰蓮花

莖莖末山又特起名蓮花山又伏又起中曲均長五六
里廣半之直坤艮是稱澳馬澳推一葦繫于陸傀儡食
餘盡海也以故內洋舟達澳尤便捷遶澳而南放洋十
里許右舵尾左雞頸又十里許右橫琴左九澳灣峯表
裏四立象箕宿縱橫成十字曰十字門又稱澳門云其
東南百里間爲老萬山孤島具營壘山東北注虎門屬
番舶入中國道此山外則天水混同无復山矣而澳夷
出入洋則不於虎門於十字門二門俱斜直老萬山十
字門特近澳也澳夷西洋族自嘉靖三十年來此歲輸
塵縑五百一十有五蓼育蕃息迄今二百有餘年矣其
戶四百二十有奇其丁口三千四百有奇白主黑奴內
刺兵一百五十名其渠目兵頭一掌兵理事官一司庫
判事官一司獄而總領于番僧一人其教誡天主其業
惟市舶慧者肆天官術爲廟者八曰三巴曰咖斯蘭曰
大廟曰板滯曰龍崙曰風信曰支糧曰花王附廟置獄
獄三重薄罪圈拘聽禮拜廟卽釋重則縛置磔口擊人
海爲磔臺六曰東望洋曰咖斯蘭曰三巴曰南灣曰西
望洋曰娘媽魚磔銅共四十六鐵具三十六者六十一

小者十有五凡廟若礮臺獨三巴爲崇闕焉乾隆十年
乙丑二月予以巡海至此借海防印同知光任香山江
令日暄登乃臺譯人次理事官前導而兵目領番卒手
布綉旗肩鳥銃一十二人排右臺方廣可百畝中有堂
西南指十字門東望則九洲洋如列星羅几視間下卽
宋文天祥勤王經由之伶仃洋也西望則三窟黃揚諸
山而北折而上爲崖山也轉而內矚洲嶼參互水有鱗
鱗峭槩之次比陸有亭障壁壘之相望前山寨附其背
虎門扼其吭國家御內澳東爲東澳山又東爲九星
控外大一統豈不偉哉

洲山九峯分峙多巖穴奇葩異草泉尤甘商舶往來必
汲之曰天塘水其下爲九洲洋旁連雞拍山多暗礁又
東爲零丁山東莞香山新安三邑畫界處下爲零丁洋
又東至於旂彝澳又東北不二百里有二門曰虎門蕉

門蕉門南瞰大洋有暗礁不能寄旋與東洲門金星門可泊艚船漕船洋船不由之金星門之旁有雞籠洲小茅山虎門卽虎頭門大虎山峙其東小虎山峙其西雙扉砦然海水出入其中橫檔山限之所謂粵東山有三路分三門而以大庾爲大門海有三路亦分三門而以虎頭爲大門東西二洋之所往來以此爲咽喉者也橫檔山有東西礮臺與南山三門礮臺聲勢相應虎門協副將領之上有虎門寨明萬曆十六年建國初毀于寇康熙二十六年建今寨于石旗嶺築土爲之五十七

年改建磚城官兵自邑還駐之

薛疆虎門記虎頭門以虎山得名山有二西曰

小虎山東曰大虎山如連珠巨浸中稍折而東南右橫檣山左南山相距五六里巋然雙闕而海出入其間界中外故曰門橫檣山首尾樹礮臺二高水面約五十餘南山礮臺一可三仞及水俱宿目兵焉循南山下十餘里三門礮臺二三門者山前突二石插波劃水爲三也目兵如各礮臺數橫檣南三十里許爲龍穴山先置汎哨今廢南山東南三四十里爲校椅灣略如郊關形而已曠席外絕涯淡矣虎山內外重洋而門當其最深流處番舶及內郡巨艦必由以入絕獅子洋達廣州海中函谷關也而門左右半淺洋惟不任漕船行他州縱所如寥乎閉外夷之門一而開內攘之門且干矣夫陸有岡海有港此勝敗得失之地也虎頭門旣城石旂麓聚兵千有八百八十八人領於副總兵官而偏師亦往往守港口但使聲援罔有不及選調罔有不謹重門擊柝以禦暴客庶其懲而誌後患哉雖然海門以閉內外也外困於內變生於甯道必又有制治於兵防之先者

又名秀山。宋張世傑奉帝昺退保秀山，卽此。由是踰獅子洋入黃埔，是爲今諸番船口。虎門天啓海關而多礁，舟觸之立碎。番船至，必官給引，水人導之入。固天設之險也。又虎門下有合蘭海，每歲正月初三四五日，現城闕樓臺車騎人物，倏忽萬狀。康熙丙辰，見戈甲之形，粵有兵變，蓋海市也。

北則青洲山，前山澳山，盈盈隔一海。茲山浸其中，厥壤砧厥木，樛嶙岬蒼蔚，石氣凝青，與波光相上下。明嘉靖中，佛郎機旣入澳，三十四年，復建寺於茲山，高六七丈。

閩倣奇闕天啓元年守臣慮其終爲患遣監司馬從龍
毀其所築城番不敢拒今西洋番僧構樓榭雜植卉果
爲澳夷遊眺地又北爲秋風角爲娘媽角一山嶒然斜
插於海磨刀倚其西北接蛇埭南直澳門險要稱最上
有天妃宮其前山迤北由陸道雍陌明萬曆中設雍陌營踰逕頂
達鳳樓嶺以至於縣

澳西不十里有北山下爲北山村沙尾村西爲燈籠洲
其與秋風角對峙者曰南埜角旁爲掛旋山船可寄旋
又西爲大托山小托山大磨刀小磨刀山有礮臺上下

二門過此爲虎跳門崇禎十年紅毛駕四船由此門入
廣州求市外有島廣百餘里是爲浪白濬明初諸番互
市於此嘉靖中始移濠鏡萬曆三十五年番禺舉人盧
廷龍計偕入都請盡逐澳中諸番出居浪白外海當事
不能用又西爲黃楊山上有張世傑墓下爲黃梁都有
巡檢司城方一里都司戍之稍南爲鹹湯門外爲三竈
山產鹽有大使領之高瀾山多鹿元海寇劉進據之明
初平有腴田三百頃居民烟火與三竈相望
其南有四山爲內十字門又二十里有四山爲外十字

門澳夷商船出入必由之有橫琴山宋益王南遷泊此
丞相陳宜中欲奉之犇占城颶作而殛宜中遁夜有火
燒舟艙幾盡一名深井山澳曰井澳橫琴二山相連爲
大小橫琴元末海寇王一據之旁一山曰銀坑水最甘
冽又南五十里曰蒲臺石又東南爲老萬山自澳門望
之隱隱一髮至則有東西二山相距三四十里東澳可
泊西南風船西澳則東北風船泊之山外天水混茫雖
有章亥不能步已歲五六月西南風至洋舶爭望之而
趨至則相慶山有人懸結見人輒入水名曰盧亭相傳

晉賊盧循潰兵逃此子孫皆裸體嘗下海捕魚充食能於水中住三四日不死地多伏莽山故名大奚山有三十六嶼周三百餘里居民不隸征徭以魚鹽爲生宋紹興間招降之刺其少壯者充水軍老弱者放歸去寨有水軍使臣及彈壓官慶元三年鹽禁方厲復嘯聚爲亂遣兵討捕墟其地以兵戍之未幾罷後有萬姓者爲酋長因呼老萬山雍正七年兩山各設礮臺分兵戍之與大嶼山屯哨爲犄角則澳門虎門之外蔽也

英夷入貢舊案

乾隆五十八年勅諭前一道

皇帝勅諭英吉利國王知悉咨爾國王遠在重洋傾心嚮化特遣使恭賚表章航海來庭叩祝萬壽並備進方物用將忱悃朕披閱表文詞意肫懇具見爾國王恭順之誠深爲嘉許所有賚到表貢之正副使臣念其奉使遠涉推恩加禮已令大臣帶其瞻覲錫予筵宴疊加賞賚用示懷柔其已回珠山之管船官役人等六百餘名雖未來京朕亦優加賞賜俾得普沾恩惠一視同仁至

爾國王表內懇請派一爾國之人住居天朝照管爾國買賣一節此則與天朝體制不合斷不可行向來西洋各國有願來天朝當差之人原准其來京但既來之後卽遵用天朝服色安置堂內永遠不准復回本國此係天朝定制想爾國王亦所知悉今爾國王欲求派一爾國之人住居京城既不能若來京當差之西洋人在京居住不歸本國又不可聽其往來常通信息實爲無益之事且天朝所管地方至爲廣遠凡外藩使臣到京譯館供給行止出入俱有一定體制從無聽其自便之例

今爾國若留人在京言語不通衣服殊制無地可以安置若必似來京當差之西洋人令其一例改易服飾天朝亦從不肯強人以所難設天朝欲差人常住爾國亦豈爾國所能遵行況西洋諸國甚多非止爾一國若俱似爾國王懇請派人留京豈能一一聽許是此事斷難行豈能因爾國王一人之請以致更張天朝百餘年法度若云爾國王爲照料買賣起見則爾國人在澳門貿易非止一日原無不加恩視卽如從前博爾都噶爾亞意達里等國屢次遣使來朝亦曾以照料貿易爲請天

朝鑒其悃忱優加體卹凡遇該國等貿易之事無不照料周備前次廣東商人吳昭平有拖欠洋船價值銀兩者俱飭令該管總督由官庫內先行動支帑項代爲清還並將拖欠商人重治其罪想此事爾國亦聞知矣外國又何必派人留京爲此越例斷不可行之請況留人在京距畧門貿易處所幾及萬里伊亦何能照料耶若云仰慕天朝欲其觀習教化則天朝自有天朝禮法與爾國各不相同爾國所留之人卽能習學爾國自有風俗制度亦斷不能效法中國卽學會亦屬無用天朝撫

有四海惟勵精圖治辦理政務奇珍異寶並不貴重爾
國王此次賞進各物念其誠心遠獻特諭該管衙門收
納其實天朝德威遠被萬國來王種種貴重之物梯航
畢集無所不有爾之正使等所親見然從不貴奇巧並
無更需爾國製辦物件是爾國王所請派人留京一事
于天朝體制既屬不合而于爾國亦殊覺無益特此詳
晰開示遣令貢使等安程回國爾國王惟當善體朕意
益勵欵誠永矢恭順以保乂爾有邦共享太平之福除
正副使臣以下各官及通事兵役人等正賞加賞各物

件另單賞給外茲因爾國使臣歸國特頒敕諭並錫賚爾國王文綺珍物具如常儀加賜綵緞羅綺文玩器具諸珍另有清單王其祇受悉朕睠懷特此敕諭

乾隆五十八年敕諭後一道

皇帝勅諭英吉利國王知悉爾國王遠慕聲教嚮化維殷遣使恭賚表貢航海祝釐朕鑒爾國王恭順之誠令大臣帶領使臣等瞻覲錫之筵宴賚予駢蕃業已頒給勅諭賜爾國王文綺珍玩用示懷柔昨據爾使臣以爾國貿易之事稟請大臣等轉奏皆係更張定制不便准

行向來西洋各國及爾國夷商赴天朝貿易悉于廈門互市歷久相沿已非一日天朝物產豐盈無所不有原不藉外夷貨物以通有無特因天朝所產茶葉磁器絲斤爲西洋各國及爾國必需之物是以加恩體卹在澳門開設洋行俾得日用有資並沾餘潤今爾國使臣于定例之外多有陳乞大乖仰體天朝加惠遠人撫育四夷之道且天朝統馭萬國一視同仁卽廣東貿易者亦不僅爾英吉利一國若俱紛紛效尤以難行之事妄行干瀆豈能曲徇所請念爾國僻居荒遠間隔重瀛于天

朝體制原未諳悉是以命大臣等向爾使臣詳加開導
遣令回國恐爾使臣等回國後稟達未能明晰復將所
請各條繕救逐一曉諭想能領悉據爾使臣稱爾國貨
船將來或到浙江寧波珠山及天津廣東地方收泊交
易一節向來西洋各國前赴天朝地方貿易俱在澳門
設有洋行收發各貨由來已久爾國亦一律遵行多年
並無異語其浙江寧波直隸天津等海口均未設有洋
行爾國船隻到彼亦無從銷賣貨物况該處並無通事
不能諳曉爾國言語諸多未便除廣東廈門地方仍准

照舊交易外，所有爾使臣懇請向江甯波珠山及直隸天津地方泊船貿易之處皆不可行。又據爾使臣稱爾國買賣人要在天朝京城另立一行收貯貨物發賣，倣照俄羅斯之例一節，更斷不可行。京城爲萬方拱極之區，體制森嚴，法令整肅，從無外藩人等在京城開設貨行之事。爾國向在澳門交易，亦因澳門與海口較近，且係西洋各國聚會之處，往來便益。若于京城設行發貨，爾國在京城西北地方相距遼遠，運送貨物亦甚不便。從前俄羅斯人在京城設館貿易，因未立恰克圖以

前不過暫行給屋居住嗣因設立恰克圖以後俄羅斯在該處交易買賣即不准在京城居住亦已數十年現在俄羅斯在恰克圖邊界交易即與爾國在澳門交易相似爾國現有澳門洋行發賣貨物何必又欲在京城另立一行天朝疆界嚴明從不許外藩人等稍有越境攪雜是爾欲在京城立行之事必不可行又據爾使臣稱欲求相近珠山地方小海島一處商人到彼即在該處停歇以便收存貨物一節爾國欲在珠山海島地方居住原爲發賣貨物而起今珠山地方現在洋行又無

通事爾國船隻已不在彼停泊爾國要此海島地方亦屬無用天朝尺土俱歸版籍疆址森然卽島嶼沙洲亦必畫界分疆各有專屬況外夷向化天朝交易貨物者亦不僅爾英吉利一國若別國紛紛效尤懇請賞給地方居住買賣之人豈能各應所求且天朝亦無此體制此事尤不便准行又據稱撥給附近廣東省城小地方一處居住爾國夷商或准令塞門居住之人出入自便一節向來西洋各國夷商居住塞門貿易畫定住址地界不得逾越尺寸其赴洋行發貨夷商亦不得擅入省

城原以杜民夷之爭論立中外之大防今欲于附近省城地方另撥一處給爾國夷商居住已非西洋夷商歷來在粵門定例況西洋各國在廣東貿易多年獲利豐厚來者日眾豈能一一給撥地方分住耶至于夷商等出入往來悉由地方官督率洋行商人隨時稽查若竟毫無限制恐內地夷人與爾國商人間有爭論轉非體恤之意核其事理自應仍照定例在粵門居住方爲妥善又據稱英吉利夷商自廣東下粵門由內河行走貨物或不上稅或少上稅一節夷商貿易往來納稅皆有

定則西洋各國均屬相同，此時自不能因爾國船隻較多，征收稍有溢額，亦不便將爾國上稅之例獨爲減少，惟應照例公平抽收，與別國一體辦理。嗣後爾國夷商販貨赴粵門，仍當隨時照料，用示體卹。又據稱爾國船隻請照例上稅一節，粵海關征收船料，向有定例，今既未便于他處海口設立交易，自應仍在粵海關按例納稅，毋庸另行曉諭。至于爾國所奉之天主教，原係西洋各國向奉之教，天朝自開闢以來，聖帝明王垂教創法，四方億兆，率由有素，不敢惑于異說，卽在京當差之西

洋人等居住在堂，亦不准與中國人民交結，妄行傳教，尤屬不可。以上所諭各條，原因爾使臣之妄說，爾國王或未能深悉天朝體制，並非有意妄干。朕于入貢諸邦，誠心向化者，無不加之體卹，用示懷柔。如有懇求之事，若于體制無妨，無不曲從所請。況爾國王僻處重洋，輸誠納貢，朕之錫予優加，倍于他國。今爾使臣所懇各條，不但于天朝法制攸關，卽爲爾國代謀，亦俱無益難行之事。茲再明白曉諭爾國王，當仰體朕心，永遠遵奉，共享太平之福。若經此次詳諭後，爾國王或悞聽爾臣下

之言任從夷商將貨船駛至浙江天津地方欲求上岸交易天朝法制森嚴各處守土文武恪遵功令爾國船隻到彼該處文武必不肯令其停留定當立時驅逐出洋未免爾國夷商枉勞往返勿謂言之不預也其凜遵毋忽特此再諭

奏英夷貢表轉進摺

乾隆六十年十二月
粵督朱粵關舒奏

奏爲英吉利國呈進表貢奏明請旨事據洋

行商人蔡世文等稟稱據英吉利國大班披朗稱伊
國王備具恭進大皇帝表文方物由本國夷船

寄粵令伊面見總督關部大人將表貢賚呈轉求代

奏等語臣等當卽傳見該大班據將夷字正副表二

件伊國自書漢字副表一件貢物一分呈出臣等公

同閱驗其漢字副表雖係中華字書而文理舛錯難

以句讀隨令通曉該國字書之通事將夷字副表與

漢字表核對另行譯出，臣等核其文義，緣該國王因前年貢使進京，仰蒙 皇上懷柔體恤，賞賚

渥優，不勝喜歡感激，是以備具表文土物呈進，以表烟忱，且聲明前年 天朝差大將軍帶兵到的密地方，伊國曾發兵相助，此事在從前貢使起身之後，他們不會得知，是以未在大皇帝前奏明等語。臣

等詢問該大班的密是何地方，據云在中華西北地方，與本國海道毗連等語，是的密似即係廓爾喀地名，其所稱曾經發兵相助之語，措詞極爲恭順，而又

意存見好，外夷慕化，輸誠益仰，德威廣被，惟是各國進貢，向係專遣使臣，資奏。今該國並無貢使來粵，止係該大班接到表貢，求臣等轉奏，與例未符，謹繕錄貢單，同原表三件，恭摺奏呈。御賢其貢物如准賞收，俟命下，臣等另行委員齎送京師。

乾隆六十年譯出漢字夷表

英吉利國王雅治管佛蘭西並愛倫等處地方呈

天朝 大皇帝我宗室議政大臣馬甘尼由

天朝京都回到本國帶有 大皇帝書信所諭

情由恩典，我心中十分感謝歡喜，所差貢使進的禮物蒙 皇上賞收賚到 御賜各物，當卽拜領。

足感 大皇帝記念彼此雖隔重洋，但俱要望通

國太平無事，百姓安寧。蒙 大皇帝諭稱凡有我國

本國的人來中國貿易，俱要公平恩待，此是最大

天恩。雖 天朝百姓不能來我國貿易，若有來

的，我亦要盡心一樣看待，我已分付在港腳等處地

方官員遇有 天朝百姓兵丁人等，務要以好朋友

友相待，從前 天朝差大將軍帶兵到的密地方

我國兵總亦曾相助前貢使到京時未得我們因都
士丹地方音信是以未曾將此事奏明將來如有機
會亦可以表我的誠心據貢使回稱 大皇帝萬
壽康寧並稱我將來年壽仰託 鴻福均同一樣
我心是在歡喜感激惟望中華同外國永久共沐

天恩順具本國些須土物伏乞 賞收自英吉

利國本都呈一千七百九十五年六月二十日

按因都土

丹卽溫都斯坦譯音不同蓋言貢使未接印度兵總之信息也

嘉慶九年譯出漢字夷表

英吉利國王雅治管愛倫等處地方呈 天朝

大皇帝從前 太上皇帝恩威遠播四海昇

平今 大皇帝仁慈威武天下太平均同一德凡
有本國人來中國貿易俱蒙一體公平恩待我因

天朝百姓不能來我本國貿易我已分付在港腳
等處地方官員如與中國相連地方遇有 天朝

百姓兵丁人等務要加意相待卽遇有別項事情要
我出力我亦十分歡喜效力我與佛蘭西國前已修
和因和之後伊國強橫無理是以我今復與伊國戰

爭我本意原欲和好無事豈料伊國強橫凌辱致我不能忍受又於海口地方設立重兵顯有歹意我恐被伊國佔奪無奈亦只得設立重兵防守並非意存好鬥我雖然與伊國戰爭仍可照舊來中國貿易通好並無阻碍那佛蘭西國海口雖有重兵我已用兵船圍住伊不能出口此外又多派兵船護送是以我貿易船隻可保無虞又幸遇大皇帝聖明即使佛蘭西國有着人到中國謠言疎間我國我想大皇帝必不聽信再伊國不獨存心想占奪我國並

欲占奪我之屬國，伊國若兵力不能相敵，伊必另設陰謀，卽伊國恃強設計我國，均能設備提防，可保無虞。查該佛蘭西國內已亂了十三年，佛蘭西老國王爲人甚好，竟被伊國人弑害，深爲可憫，可恨。如今伊國有一人做了國長，存心無道，意欲惑亂人心，使通國之人不顧五倫，不畏天地，我想伊斷不能惑中國。大皇帝英明素著，定然洞察其奸，恭祝大皇帝長享四海昇平之福，具本國些須土物伏乞大皇帝賞收。自英吉利本都一千八百四年五月。

二十二日

粵

督倭
關延

奏片稿

嘉慶九年
十二月

查英吉利國王表內所稱與佛蘭西國爭鬪及佛蘭西國有着人到中國謠言疎間等語查係嘉慶七年八月間有在澳居住之夷目委黎多寄信與在京居住之西洋人索德超言英吉利國有大戰船六隻近澳門停泊恐有覬覦澳門情事轉呈管理西洋大臣蘇楞額具奏欽奉諭旨查詢經前督臣吉查明英吉利國護貨兵船均已陸續回國其在澳門外

灣泊時並未滋事因該國向來恃強住澳夷人是以
驚疑等情奏蒙 聖鑒在案今該國王表文所稱

謠言疎間之語自係指前事而言本年該國亦有護
送貨物兵船四隻來廣隨卽護送貨船回國並無絲
毫滋事且貿易夷船英吉利國貨物最細較別國買
賣殷厚該國夷目夷商均稱恭順臣等窺測其隱因
與佛蘭西蠻觸相爭恐爲離間有妨貿易故於表內
特陳其事密詢洋商潘致祥等亦僉稱委係此意該
二國僻居東北海外去粵東甚遙斷無虞別滋事端

等語似屬可信可以仰慰

聖厯

粵

督那

覆奏

嘉慶十
年三月

奏爲英吉利國呈進表貢接奉 廷寄恭摺覆奏事
伏查外洋各國夷商俱無兵船惟英吉利國貨船有
兵護送而該國商船亦無兵船惟其國王貨船始有
兵船四隻護送其兵船在虎門外交易後隨同貨船
回國不准少有逗遛臣等亦派有兵役防送其餘各
夷國貨船內均有礮火器械自資防範於例原准攜
帶至該國原表稱歡喜効力等語隱躍其詞自係開

洋面盜賊不靖，或需伊等出力之意。查夷人不過沾沽計利，卽如上年澳門夷目願備兵船二隻，幫同師船出洋緝捕，臣延卽以體制不符，且不能得力，與倭議以後停止。夷船協捕於本年正月會奏在案。而此二隻洋船迄今無踪，亦實無遭風失事等事。細揣其情形，不過藉協捕爲名，可以免此二船出入納稅。而英吉利國自亦得聞此事，希冀效尤免稅，又恐澳門夷船出力有功，或待彼國冷淡，其意不過如此。至各該國夷船，船隻旣大多，載礮火向來洋盜俱不敢

搶劫澳門等要處又有師船巡防不致少有疎失可
以無虞 聖念

嘉慶二十一年七月奉

上諭此次英吉利國貢使到天津時謝筵不遵禮節至通州已稱叩跪必能如儀迨至御園朕將次陞殿正副使臣俱託病不能瞻覲是以降旨卽日遣回但念該使臣雖有失禮之愆該國王萬里重洋奉表納貢其意至爲恭順未便絕之已甚轉失字小之意因將該國王貢品內擇其至輕微者地理圖四張畫像二張銅板印畫九十五張加恩賞收仍賞給該國王白玉如意一枝翡翠玉朝珠一盤大荷包二對小荷包八個交該貢使領

賞回國以示厚往薄來之意該貢使等領到賞件極爲欣感亦頗形悔怯現已自通州起行俟到粵後著蔣攸銛等仍照例給予筵宴一次並諭以爾等福分淺薄已至宮門不能瞻仰天顏大皇帝憐念爾國王慕化輸誠仍酌收貢件並賞爾國王貴重品物爾等應感激天恩迅速回國俾爾國王敬悉恩意其未收貢件均妥爲照料上船勿令損失倘曉諭之後該貢使等復將未收貢物懇乞賞收總以業經奉有明旨不敢瀆請王言拒絕
欽此

敕諭英吉利國王知悉爾國遠在重洋輸誠慕化前於

乾隆五十八年

先朝

高宗純皇帝御極時

曾遣使航海來庭維時爾國使恪恭成禮不愆於儀用

能仰承

恩寵瞻

覲筵宴

錫賚便蕃本年

爾國王復遣使賫奉表章備進方物朕念爾國王篤於
恭順深爲愉悅循考舊典爰飭有司俟爾國使臣至日
瞻覲宴賚悉倣先朝之禮舉行爾使臣始達天津

朕飭派官吏在彼賜宴詎爾使臣於謝宴時卽不遵禮
節朕以遠國小臣未嫻儀度可從矜恕特命大臣於爾

使臣將次抵京之時告以乾隆五十八年爾使臣行禮悉跪叩如儀此次豈容改異爾使臣面告我大臣以臨期遵行跪叩不致愆儀我大臣據以入奏朕乃降旨於七月初七日令爾使臣瞻覲初八日於正大光明殿賜宴頒賞再於同樂園賜食初九日陛辭並於是日賜遊萬壽山十一日在太和門頒賞再赴禮部筵宴十二日遣行其行禮日期儀節我大臣俱以告知爾使臣矣初七日瞻覲之期使臣已至宮門朕將御殿爾正使忽稱急病不能動履朕以正使猝病事或有之因祇令副使

入見乃副使二人亦同稱患病其爲無禮莫此之甚朕不加深責卽日遣令歸國爾使臣旣未瞻覲則爾國王表文亦不便進呈仍由爾使臣賚回但念爾國王數萬里外奉表納賚爾使臣不能敬恭將事代達悃忱乃爾使臣之咎爾國王恭順之心朕實鑒之特將貢物內地理圖畫像山水人像收納嘉爾誠心卽同全收並賜爾國王白玉如意一柄翡翠玉朝珠一盤大荷包兩對小荷包八箇以示懷柔至爾國距中華遙遠遣使遠涉良非易事且來使於中國禮儀不能諳習重勞唇舌非所

樂聞天朝不寶遠物凡爾國奇巧之器亦不視爲珍器
爾國王其輯和爾人民慎固爾疆土無間遠邇朕實嘉
之嗣後無庸遣使遠來徒煩跋涉但能傾心效順不必
歲時來朝始稱向化也俾爾永遵故茲敕諭